

英文摘要报告会在研究生文献阅读培训中的作用

■ 丁则昱^{1,2}, 张宁^{2,3}, 杨中华^{1,2}, 赵性泉^{1,2}

【摘要】

目的 探索培养研究生英文文献阅读及报告的方法,对英文摘要报告会的效果进行评价。

方法 以首都医科大学附属北京天坛医院脑血管病中心一病区临床轮转的20名研究生作为教学对象,随机分入试验组和传统组。每周进行1次文献报告会,教学时间为3个月。试验组文献报告内容为英文文献的摘要,时间10 min,每次5名汇报者。传统组文献报告内容为一个命题的多篇文献汇总,时间50 min,每次1名汇报者。比较2组研究生的教学效果。

结果 英文摘要报告与传统的文献报告相比,研究生在文献阅读数量,报告次数明显增加,花费时间更少,文献阅读能力、文献报告能力、知识拓展能力、临床分析能力和解决问题能力等方面提升更多。

结论 英文摘要报告会教学法可以在有限的时间内提高研究生在临床工作中阅读文献及应用文献的能力。

【关键词】 教学方法;英文摘要报告会;英文文献阅读;文献报告;研究生培训

【DOI】 10.3969/j.issn.1673-5765.2016.04.017

作者单位

¹100050 北京
首都医科大学附属北京
天坛医院神经病学中心
²国家神经系统疾病临床
医学研究中心
³首都医科大学附属北京
天坛医院神经精神医学
与临床心理科

通信作者

赵性泉
zxq@vip.163.com

Application of English Abstract Presentation Teaching Method in Training of Literature Reading of Graduate Students

DING Ze-Yu*, ZHANG Ning, YANG Zhong-Hua, ZHAO Xing-Quan. *Department of Neurology, Beijing Tiantan Hospital, Capital Medical University, Beijing 100050, China

Corresponding Author: ZHAO Xing-Quan, E-mail: zxq@vip.163.com

【Abstract】

Objective To explore the methods of cultivating capacity of English literature reading and presentation of graduate students so as to evaluate the effect of English abstract presentation teaching method (APTМ).

Methods A total of 20 graduate students who were receiving clinical specialty training in turns in Inpatient Area No.1 of Center for Cerebrovascular Diseases of Beijing Tiantan Hospital, Capital Medical University were taken as teaching subjects and were randomly divided into APTМ group and classical teaching method group. The literature report was arranged once a week and the teaching period lasted for 3 months. Students were asked to report one abstract in ten minutes in APTМ group, and 5 students made presentation one by one. While in classical methods group, only one student did the literature report on a specific topic for 50 minutes. The effects of these teaching methods were compared.

Results Compared with the classical teaching method, APTМ method let students read more papers, did more reports and spent less time. APTМ method could significantly improve graduate students' abilities in literature reading, literature reporting, extending medical knowledge, clinical analysis and solving problems and so on.

Conclusion The APTМ could improve graduate students' ability in literature reading and application in limited time in clinical practice.

【Key Words】 Teaching method; Abstract presentation teaching method (APTМ); Literature reading; Literature report; Training of graduate students

研究生培养与临床培养日益紧密结合,文献阅读能力对研究生的学习及未来的科研工作具有重要作用。研究生在病房轮转的过程中,要根据临床遇到的问题查阅文献、寻找答案并解决问题。在对研究生的临床培训中,以问题为核心(problem-based learning, PBL)的教学方法被广泛应用,围绕问题进行文献检索,然后进行文献报告及讨论。研究生通过这种方式的学习,对一些临床问题有了深入的了解,同时也掌握了研究问题和解决问题的方法。但对于刚刚进入临床培训的研究生,他们的知识面窄,文献阅读量不够,文献阅读效率低,文献报告训练少。目前研究生培养和住院医师规范培养任务结合在一起,使他们的学习任务更加繁重。针对研究生时间有限、增加文献阅读量和增加文献报告练习的需求,我们总结了英文摘要报告会的方法。本研究的目的,是对这种教学方法的作用进行验证。

1 对象与方法

1.1 研究对象 首都医科大学附属北京天坛医院脑血管病中心一病区,从2012年3月至2012年9月,共有20名研究生进行临床实习,每名研究生实习时间3个月,每组实习同学10名。将其作为教学对象,随机分为试验组和传统组。

1.2 教学选材 选取脑血管病中心一病区病房急性卒中病例,提出相关临床问题,作为教学题材。

1.3 教学过程 每周1次,在病房医师的组织指导下,由研究生进行文献汇报,汇报时间50 min,总结10 min。试验组,文献报告内容为英文文献摘要和图表,自主选题。做幻灯片,时间10 min。每次报告的研究生为5名。传统组,文献报告内容为一个命题的多篇文献汇总,时间50 min,每次1名汇报者。报告后由老师对报告内容进行讲评。对每次报告的报告时间、准备时间和文献名称数量均进行统计。

1.4 比较方法 3个月教学结束后,对研究生的文献阅读数量、报告数量、报告时间、准备时间和解决临床问题数量进行统计比较,最后进行问卷调查。问卷包括文献阅读能力、文献报告能力、知识拓展能力、临床分析能力和解决问题能力等,每个问题的分值为0~10分。比较2组各项的平均得分情况。

1.5 统计学分析 采用SPSS 11.0软件,对计量资料进行正态检验,符合正态分布,用($\bar{x} \pm s$)表示。两组间比较用独立 t 检验, $P < 0.05$ 为差异有显著性。

2 结果

2组研究生虽然报告的时间相同,但实验组的文献阅读数量和报告次数明显高于传统组,而花费的时间更少(表1)。阅读文献的数量为所做报告中包括的文献。学习文献的数量,指包括报告和学习的文献,以每个研究生为单位统计。试验组,每次准备报告时间最多60 min,最少20 min。传统组,3个月结束时共有12次报告,由5位同学完成,故有的同学报告3次,有的同学报告2次。每次报告准备文献1~3篇不等。每次准备报告时间较长,精读一篇全文至少需要6 h,多篇文献阅读花费时间更长,最长准备时间为10 h。

表1 英文摘要报告教学法与传统教学法效果调查结果比较($n=10$)

学生能力表现	英文摘要报告教学法	传统教学法	P值
人均阅读文献(篇)	12	4.9±1.73	0.000
人均学习文献(篇)	60	24.5±4.74	0.000
人均演讲(次)	12	2.4±0.52	0.000
人均演讲时间(min)	120	120±25.81	1
人均文献阅读时间(min)	463±13.37	600±52.49	0.000
文献阅读能力	8.5±0.5	6.0±1.1	0.000
文献报告能力	8.4±0.7	5.6±1.1	0.000
知识拓展能力	7.2±0.8	6.1±0.3	0.005
临床分析能力	7.1±0.6	5.9±1.0	0.004
解决问题能力	7.4±0.5	6.5±0.5	0.001

问卷调查显示, 试验组文献阅读能力、文献报告能力、知识拓展能力、临床分析能力和解决问题能力得分显著高于传统教学组(表1)。

3 讨论

众所周知, 研究生的文献阅读能力非常重要。然而, 现状研究显示研究生的文献阅读量不够, 文献阅读效率不高, 获取信息量不足, 归纳总结能力不够, 缺乏阅读的主动性^[1, 2]。我们发现, 医学研究生在临床轮转过程中也有类似的情况。学生知识面窄, 遇到问题缺乏主动性, 幻灯片制作不规范, 演讲水平低, 演讲训练少。研究生的任务繁重, 除了每天的临床工作, 还要完成一些研究工作。如果针对临床问题查阅全文文献, 需要大量的时间, 广泛阅读文献扩大知识面, 则难度更大。英文摘要报告会就是针对这种情况, 在临床教学过程中总结的一种培训文献阅读能力的方法。

英文摘要报告会, 是每周1次的文献报告会, 每次花费60 min, 其中报告50 min, 讨论和讲解10 min。报告会由5个报告组成, 每个报告10 min, 通过幻灯片讲解1篇文献的摘要和图表。自主选题, 但是要与临床问题相关。研究生需要将摘要全部翻译成中文, 在幻灯片中展示为中英文对照, 以供老师和其他同学纠正错误。同时需要详细讲解图表。

本研究显示, 英文摘要报告会与传统的全文文献报告相比, 能够用较少的时间投入换来大量的文献阅读量、演讲技巧训练、临床思维训练和解决问题训练。“强制性阅读”、“积少成多”、“熟能生巧”和“及时反馈”是这种教学方法有效的原因。

英文摘要报告会能够完成扩大文献阅读量的训练。每一周读一篇文献摘要并进行展示, 并不是非常困难的事情, 我们的10名研究生都圆满地完成了训练任务。而3个月中每一位研究生都完成了12篇文献摘要的精读和报告, 认真

学习了其他研究生的48篇文献报告, 也是不小的收获。不但扩展了知识面, 而且训练了阅读能力, 在培训后期研究生准备报告的时间由1 h 缩减到了20 min。

英文摘要报告会还完成了演讲技巧的基本培训。摘要报告当天, 每个人的展示时间为10 min, 不能超时。现在好多演讲者都会超时, 这对听众和其他讲者都是不尊重, 另外也是演讲评分的一个重要项目。所以演讲严格控制在规定时间是我们训练的重要任务, 通过训练10名研究生均能完成任务。幻灯片的制作也是演讲的一个重要因素, 我们对幻灯片的要求、评价和改进, 贯穿在每一次的报告会中, 通过3个月的训练后, 所有研究生都能制作出规范、简单明了、内容连贯的幻灯片。演讲能力是需要进行训练的, 每次报告会都是一个训练。报告会有即时评价的方法, 每次演讲后都会有老师和同学的提问和评论。这成为督促演讲水平进步的动力。有了练习的场所、改进的方法和反复的训练, 演讲能力自然会提高。每一名研究生的演讲训练次数为36次, “熟能生巧”使他们不断地进步。

英文摘要报告会主张自主选题和自由讨论, 增加了学生学习的自主性。美国研究生课程教学与国内高校相比最大的特点就是始终坚持以学生为主体的教学理念^[3]。教师在课堂上不会具体地介绍教材上的内容, 而是直接组织讨论, 如果学生不提前阅读教学材料、不提前准备发言内容, 那么就无法融入课堂讨论。一堂课下来, 可能有70%的时间都是学生讨论、提问, 教师讲解的时间不会超过30%。整堂课中, 学生都是主动融入的, 思维始终处于活跃的状态。而教师需要注重学生的实践体验, 及时收集学生意见并调整教学方式。我们的培训模式, 就是希望学生进一步加强自主学习的能力。

报告会以幻灯片的形式报告摘要, 也是符合教学模式研究的理念的。研究生文献阅读课

教学模式研究显示,以幻灯片的形式展示出来,讲解自己对所读文献的理解,并回答同学的提问,这对研究生掌握文献的熟悉程度、学术观点的提炼以及口头表达能力等都有促进^[4]。文献阅读培养的策略推荐,阅读单篇文献的顺序为:“题目-摘要-前言-结论-图表-讨论-实验原理和方法”^[2]。摘要是文章的重中之重,选择以摘要为报告内容,解决了在有限时间内扩大文献阅读量的问题。

英文摘要报告会有其局限性,其适合于刚刚进入临床、医学背景知识积累较少的医学生。文献的精读和泛读各有益处,研究生临床教学,两种方法都要进行。传统教学方法,以临床问题为导向,查阅文献并进行相关专题的演讲,是非常好的教学方法。对于研究生的研究课题文献,对于特殊病例的专题研究都是非常有益

的。英文摘要报告会是为了培训研究生阅读和报告的基本能力,对于重要的或感兴趣的问题,研究生要自己进行深入的研究。

总之,针对目前研究生培养现状,临床轮转时间短,以基础知识学习为主的特点,摘要阅读更适合提高文献阅读和报告的综合能力。

参考文献

- 1 张立军,董学军,于巍. 论文科研究生文献阅读的现状 & 提高策略[J]. 沈阳师范大学学报(社会科学版), 2012, 5: 157-158.
- 2 陈汤龙,李莉. 英语硕士研究生文献阅读能力现状调查与培养途径分析[J]. 长春教育学院学报, 2015, 5: 78-79.
- 3 胡凯. 基于学生主体地位的美国研究生课程教学模式研究[J]. 学位与研究生教育, 2015, 18: 433-435.
- 4 冯利杰,沈玉先. 研究生文献阅读课教学模式的探索与实践[J]. 安徽医学, 2014, 3: 383-385.

(收稿日期: 2015-12-09)